

Loi

du

relative à la fusion des communes de Châbles et Cheyres

Le Grand Conseil du canton de Fribourg

Vu les articles 1, 133 et 134d de la loi du 25 septembre 1980 sur les communes;
Vu la loi du 9 décembre 2010 relative à l'encouragement aux fusions de communes;

Vu le résultat de la votation du 27 septembre 2015 des communes de Châbles et Cheyres;

Vu le message du Conseil d'Etat du 10 novembre 2015;

Sur la proposition de cette autorité,

Décrète:

Art. 1

Les décisions des communes de Châbles et Cheyres de fusionner avec effet au 1^{er} janvier 2017 sont entérinées.

Art. 2

La commune nouvellement constituée porte le nom de Cheyres-Châbles.

Art. 3

¹ En conséquence, à partir du 1^{er} janvier 2017:

- a) les territoires des communes de Châbles et Cheyres sont réunis en un seul territoire, celui de la nouvelle commune de Cheyres-Châbles; les noms de Châbles et Cheyres cessent d'être des noms de communes pour devenir des noms de villages sis sur le territoire de la nouvelle commune de Cheyres-Châbles;

Gesetz

vom

über den Zusammenschluss der Gemeinden Châbles und Cheyres

Der Grosse Rat des Kantons Freiburg

gestützt auf die Artikel 1, 133 und 134d des Gesetzes vom 25. September 1980 über die Gemeinden;

gestützt auf das Gesetz vom 9. Dezember 2010 über die Förderung der Gemeindezusammenschlüsse;

gestützt auf das Resultat der Abstimmung vom 27. September 2015 in den Gemeinden Châbles und Cheyres;

nach Einsicht in die Botschaft des Staatsrats vom 10. November 2015;

auf Antrag dieser Behörde,

beschliesst:

Art. 1

Die Beschlüsse der Gemeinden Châbles und Cheyres, sich mit Wirkung auf den 1. Januar 2017 zusammenzuschliessen, werden genehmigt.

Art. 2

Die neue Gemeinde trägt den Namen Cheyres-Châbles.

Art. 3

¹ Infolgedessen gilt ab dem 1. Januar 2017 Folgendes:

- a) Die Gemeindegebiete von Châbles und Cheyres werden zu einem einzigen Gemeindegebiet vereinigt, demjenigen der neuen Gemeinde Cheyres-Châbles; die Namen Châbles und Cheyres sind von diesem Zeitpunkt an keine Gemeindennamen mehr; sie werden zu Namen von Dörfern auf dem Gemeindegebiet der neuen Gemeinde Cheyres-Châbles.

- b) les bourgeois de Châbles et Cheyres deviennent bourgeois de la nouvelle commune de Cheyres-Châbles;
- c) l'actif et le passif des communes de Châbles et Cheyres sont réunis pour constituer le bilan de la nouvelle commune de Cheyres-Châbles.

² Pour le reste, les dispositions de la convention entérinée le 27 septembre 2015 par les communes de Châbles et Cheyres sont applicables.

Art. 4

¹ L'Etat verse à la nouvelle commune de Cheyres-Châbles un montant de 363 200 francs au titre d'aide financière à la fusion.

² Cette aide financière est versée à partir du 1^{er} janvier 2018.

Art. 5

La loi du 11 février 1988 déterminant le nombre et la circonscription des districts administratifs (RSF 112.5) est modifiée comme il suit:

Art. 7 District de la Broye

Le district de la Broye est composé des dix-neuf communes suivantes:

... (*suppression des noms* «Châbles» et «Cheyres» et *adjonction du nom* «Cheyres-Châbles»).

Art. 6

¹ Le Conseil d'Etat fixe la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

² La présente loi est soumise au referendum législatif. Elle n'est pas soumise au referendum financier.

- b) Die Ortsbürger von Châbles und Cheyres werden Ortsbürger der neuen Gemeinde Cheyres-Châbles.

- c) Die Aktiven und Passiven der Gemeinden Châbles und Cheyres werden vereinigt und bilden die Bilanz der neuen Gemeinde Cheyres-Châbles.

² Im Übrigen gelten die Bestimmungen der Vereinbarung, die von den Gemeinden Châbles und Cheyres am 27. September 2015 genehmigt wurde.

Art. 4

¹ Der Staat zahlt der neuen Gemeinde Cheyres-Châbles als Finanzhilfe an den Zusammenschluss einen Betrag von 363 200 Franken.

² Die Finanzhilfe wird ab dem 1. Januar 2018 ausgerichtet.

Art. 5

Das Gesetz vom 11. Februar 1988 über die Zahl und den Umfang der Verwaltungsbezirke (SGF 112.5) wird wie folgt geändert:

Art. 7 Broyebezirk

Der Broyebezirk besteht aus folgenden neunzehn Gemeinden:

... (*Streichung der Namen* «Châbles» und «Cheyres» und *Beifügung des Namens* «Cheyres-Châbles»).

Art. 6

¹ Der Staatsrat setzt das Inkrafttreten dieses Gesetzes fest.

² Dieses Gesetz untersteht dem Gesetzesreferendum. Es untersteht nicht dem Finanzreferendum.